



16 Jornadas de inclusión en las artes escénicas

Del ensayo al acto

Del 5 al 7 de noviembre de 2024
Tarragona

Programa en Lectura Fácil



ORGANIZA ORGANITZA



COORGANIZA · COORGANITZA



COLABORA · COL·LABORA



AGRADECIMIENTOS · AGRAÏMENTS



Adaptación a lectura fácil realizada por la Asociación Lectura Fácil y alumnado de 2º del CFGS de Integración Social del Institut de l'Ebre (Tortosa).

16 Jornadas de inclusión en las artes escénicas

¿Qué son?

Son unas Jornadas sobre inclusión social en las Artes Escénicas y la Música.

Este año se celebra la edición número 16.

El lema de este año es «Del ensayo al acto».

Queremos reflexionar sobre el compromiso de los profesionales y las instituciones culturales con la inclusión.

Todas las personas tenemos derecho participar en las artes y aún más las personas en riesgo de exclusión social.

Durante 3 días ofreceremos espectáculos y actividades que promueven la inclusión y la accesibilidad de todas las personas.

¿Cuándo se organizan?

Del 5 al 7 de noviembre de 2024.

¿Dónde?

En Tarragona.

¿Quién las organiza?

El Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música (INAEM) y el Ajuntament de Tarragona.

¿Qué actividades se organizan?



Espectáculos: teatro, danza y conciertos.



Grupos de trabajo, para reflexionar y debatir.



Charlas sobre proyectos inclusivos en las artes escénicas



Talleres sobre la inclusión en las artes escénicas.



Documental y coloquio.

¿Qué medidas de accesibilidad hay?

Algunos de los espectáculos contarán con estas medidas de accesibilidad:



Sonido amplificado



Bucle magnético



Subtitulado



Mochilas vibratorias



Intérprete de lengua de signos



Audiodescripción

¿En qué espacios se organizan las Jornadas?

TARRAGONA



1. Teatre Tarragona
Rambla Nova 11

2. Antiga Audiència
Plaça del Pallol 3

***Punto de acreditaciones**

Horario: 5 - 6.11.2024 de 9:30 a 20:00h
7.11.2024 de 9:30 a 13:00h

***Punt d'acreditacions**

Horari: 5 - 6.11.2024 de 9:30 a 20:00h
7.11.2024 de 9:30 a 13:00

***Hall: espacio de encuentro para los participantes**

***Hall: punt de trobada per a participants**

3. Rambla Nova
Rambla Nova 11

4. Casa Canals
C/ d'En Granada 11

5. CaixaForum
C/ de Cristófor Colom 2

6. Hospital de Santa Tecla
Rambla Vella 14

7. Pati Jaume I
Plaça de la Font, 1

8. La Muntanyeta
Carní de la Muntanyeta s/n

Los actos de las Jornadas se organizan en estos espacios:

Teatre Tarragona

Rambla Nova, 11

Antiga Audiència

Plaça del Pallol, 3

Punto de acreditaciones



Días 5 y 6 de noviembre:



de 9:30 h a 20:00 h



Día 7 de noviembre:



de 9:30 h a 13:00 h

Rambla Nova

Rambla Nova, 11

Casa Canals

Carrer d'En Granada, 11

CaixaForum

Carrer de Cristòfor Colom, 2

Hospital de Santa Tecla

Rambla Vella, 14

Pati Jaume I

Plaça de la Font, 1

La Muntanyeta

Camí de la Muntanyeta, s/n

¿Cómo puedo inscribirme?

Si quieres participar en alguna actividad, debes rellenar el formulario que encontrarás en este enlace:

 <https://inclusioninaem.mcu.es/>

Las plazas son limitadas y la confirmación es por orden de inscripción. Confirmaremos tu participación por escrito.

¿Y si tengo alguna duda?

Puedes contactarnos en:

Correo electrónico:

 jornadasinclusion-social@inaem.cultura.gob.es

Página web:

 inclusioninaem.mcu.es

Redes sociales:

 @INAEM_Cultura

El circ dels sentits

Mumusic Circus (Catalunya)

 **Tipo de actividad:** espectáculo



Días: martes 5 y miércoles 6 de noviembre



Lugar: Rambla Nova (enfrente del Teatre Tarragona)



Hora: De 10:00 h a 13:00 h (pases cada 15 minutos, solo para escolares y profesionales inscritos a las Jornadas)

De 17:30 h a 20:30 h (pases cada 15 minutos, para público general)

¿De qué trata?

Es una instalación interactiva que nos invita a movernos y a participar, para mostrar cómo los sentidos (como el tacto, la vista o el oído) influyen en el arte.

Su objetivo es despertar emociones y recuerdos, creando una experiencia más intensa y especial.

La idea central es que todo aquello en lo que ponemos atención, ya sea una persona, un objeto o un lugar, se vuelve interesante.

Biografía:

Mumusic Circus es una compañía de circo moderno fundada por Clara Poch y Marçal Calvet en 2008.

Han creado varios espectáculos, que han representado en la calle y en teatros.

Algunos de ellos son:

- *Merci Bien*, que ganó el premio Públic Mostra d'Igualada y el premio Zirkolika al Mejor Espectáculo Familiar.

- *Roda, món*, que ganó el premio del Público en el Festival de Chiclana de la Frontera.
- *Flou Papagayo*, que ganó el premio Zirkolika al Mejor Espectáculo de Calle.
- *Petits Prínceps y Amigoo*.



<https://www.mumusiccircus.net/elcircdelssentits>



@mumusiccircus10 (Instagram)

Ficha artística:

Autoría y dirección: Marçal Calvet

Texto y voz en off: Clara Poch

Diseño de sonido e interpretación:

Marçal Calvet

Ilustración: Josep Castells, Clara Poch

Agradecimientos: Toti Toronell, Càndid Coll,

Pol Amadó, Xavi Yerga

Acompañamiento: Camaleònica Espectacles

Con el apoyo de: ICEC y Ateneu de les Arts Can Balmes

Asamblea de La Red Española de Teatros, auditorios, circuitos y festivales de titularidad pública



Tipo de actividad: grupo de trabajo



Día: martes 5 de noviembre



Lugar: Antiga Audiència



Hora: de 16:00 h a 17:30 h

Esta actividad es solo para los socios de La Red.

Apertura institucional de las 16 Jornadas



Tipo de actividad: charla



Día: martes 5 de noviembre



Lugar: Antiga Audiència



Hora: de 18:00 h a 18:15 h

Medidas de accesibilidad:



Participantes:

- **Paz Santa Cecilia** (Directora general del INAEM - Ministerio de Cultura)
- **Rubén Viñuales** (Alcalde de Tarragona)
- **Eva García** (Coordinadora de conceptualización y contenidos de las 16 Jornadas)

La inclusión en las Artes Escénicas y los derechos culturales



Tipo de actividad: charla



Día: martes 5 de noviembre



Lugar: Antiga Audiència



Hora: de 18:15 h a 19:15 h

Participa:

Jazmín Beirak (Directora general
de Derechos Culturales - Ministerio de Cultura)

Modera:

Eva García (Coordinadora
de conceptualización y contenidos
de las 16 Jornadas)

¿De qué trata?

Es la ponencia inaugural de las Jornadas.
Tratará sobre los derechos culturales
y cómo estos cambian la política cultural tradicional.
Los derechos culturales se centran en las personas
y fomentan su participación en la cultura.

La inclusión es un derecho cultural
y ayuda a que más personas puedan expresarse
y participen de la cultura.

Biografía:

Jazmín Beirak es licenciada en Historia y Teoría del Arte
por la Universidad Autónoma de Madrid.
Ha trabajado en el Museo de la Biblioteca Nacional
de España, ha sido diputada y portavoz de cultura
en la Asamblea de Madrid.
También ha participado en proyectos de investigación
sobre arte y cultura. Es autora de *Cultura Ingovernable*

sobre cultura y políticas culturales.

Desde 2024 es directora general de Derechos Culturales del Ministerio de Cultura.



<https://www.cultura.gob.es/actualidad/2024/07/240703-plan-derechos-culturales.html>



@jbeirak (Instagram y X)

Blasons & Doesdicon

Dançando com a Diferença (Madeira, Portugal)

 **Tipo de actividad:** espectáculo



Día: martes 5 de noviembre



Lugar: Teatre Tarragona



Hora: de 20:30 h a 22:00 h

Duración: 1 hora y 15 minutos

Medidas de accesibilidad:    

¿De qué trata?

La compañía de danza inclusiva Dançando com a Diferença presenta un programa doble que une danza, performance e inclusión.

La primera parte trata sobre los cuerpos y cómo los observamos y juzgamos.

Muestra gestos de rebeldía y rechazo a cualquier forma de prejuicio ante la diversidad, e intenta que el público se identifique con la sinceridad de estas expresiones.

En la segunda parte, las diferencias entre lo “normal” y lo “anormal” desaparecen.

Los bailarines se mueven como si fueran robots o payasos, creando un ambiente surrealista.

Biografía:

Dançando com a Diferença es una compañía de danza inclusiva de la isla de Madeira, en Portugal.

A través de la danza, muestran que cada persona es única y rompen con los prejuicios que la sociedad tiene sobre las diferencias.



<https://danca-inclusiva.com>



@dancandodiferenca (Instagram)

Ficha artística:

Blasons

Coreografía y dirección: François Chaignaud

Asistente de creación: José Gregório Rojas

Diseño de iluminación: Abigail Fowler

Vestuario: Henrique Teixeira

Intérpretes: Bárbara Matos, Bernardo Graça,
Joana Caetano, Mariana Tembe, Milton Branco,
Sara Rebolo, Sofia Marote, Telmo Ferreira

Doesdicon

Coreografía y dirección: Tânia Carvalho

Música: Diogo Alvim

Voz: Tânia Carvalho

Vestuario: Aleksandar Protic

Intérpretes: Bárbara Matos, Bernardo Graça,
Isabel Teixeira, Joana Caetano, Maria João Pereira,
Luís Guerra, Sara Rebolo, Telmo Ferreira

Los espacios escénicos y la evolución en las normativas

 **Tipo de actividad:** grupo de trabajo



Día: miércoles 6 de noviembre



Lugar: Casa Canals – Sala Plana



Hora: de 10:00 h a 11:45 h

Participantes:

- **Luis Javier Alonso Calzada** (Gerente del Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad - CERMI)
- **Íngrid Llopart Alari** (Subdirectora de Promoción Cultural - Direcció General de Promoció cultural i biblioteques de la Generalitat de Catalunya)
- **Tracy Sirés** (Directora ejecutiva - Teatre Auditori de Granollers)
- **Mónica Souto Rico** (responsable de cultura del Centro Español del Subtitulado y la Audiodescripción - CESyA)

Modera: **Marta Monfort** (La Red)

¿De qué trata?

Cada vez hay más leyes y normas relacionadas con la accesibilidad en los espacios escénicos y musicales, y es importante conocerlas.

En este grupo de trabajo se presentará la Ley estatal de Accesibilidad de los Espacios Escénicos y el reciente Codi d'Accessibilitat de Catalunya. También conoceremos cómo se aplican en tres espacios culturales distintos.

Después habrá un diálogo con las personas asistentes sobre la accesibilidad en sus espacios culturales.

Biografías:

Luis Javier Alonso Calzada trabaja en el sector de la discapacidad desde 1995. Ha dirigido la empresa Vía Libre y la Federación de Asociaciones de Centros Especiales de Empleo (FEACEM). Desde 2012 es gerente y comisionado adjunto para los CERMIS Autonómicos del CERMI Estatal.



<https://cermi.es/>



@cermi_estatal



@cermi_estatal



@cermi_estatal

Íngrid Llopart Alari estudió Sociología y desde hace más de 20 años trabaja en la gestión pública y cultural. Como subdirectora de promoción cultural, se ocupa del fomento de la creación artística, la difusión, exhibición y mediación artística profesional, y el apoyo a los artistas y a los equipamientos municipales.



<https://cultura.gencat.cat/>



@creacultura_cat (Instagram, X)



@IngridLlopart (X)

Tracy Sirés es gestora cultural. En el Teatre Auditori de Granollers, coordina la organización y define los objetivos estratégicos. También ha sido gerente de la Asociación del Sector Profesional de la Danza y responsable de actividades en la Fundació Catalunya Cultura.



<http://www.teatreauditoridegranollers.cat>



@teatreauditoridegranollers



@TAGranollers (X)

Mónica Souto Rico es licenciada en Comunicación Audiovisual y Máster en Accesibilidad a las nuevas tecnologías y diseño para todos de la Escuela de negocios.

Su tesis doctoral es sobre la velocidad de los subtítulos en España y sus consecuencias normativas.

Ha trabajado siempre en el ámbito de la comunicación, la cultura, la accesibilidad y la adaptación tecnológica.

Co-creación y periferias: nuevos patrimonios comunitarios

 **Tipo de actividad:** grupo de trabajo



Día: miércoles 6 de noviembre



Lugar: CaixaForum - Aulas Colom y Rambla



Hora: de 10:00 h a 11:45 h

Medidas de accesibilidad: 

Participantes:

- **Marta Flórez-Santasusana** (Responsable de la Unidad de Transferencia e Impacto Social de l'Institut Català d'Arqueologia - ICAC)
- **Juanjo Clausell** (Director de Artèria Gestió i Promoció Cultural / Interiors Projecte Cultural)
- **María González** (Directora del programa Bailando en Plata / PAD - Asociación Andaluza de Profesionales de la Danza)

Modera: **Eva García** (Coordinadora de conceptualización y contenidos 16 Jornadas)

¿De qué trata?

Marta Flórez explicará el concepto de nuevos patrimonios comunitarios. Y mostrará como ejemplo varios proyectos que promueven acciones culturales en zonas periféricas, alejadas del centro de las ciudades.

La idea es cambiar la imagen negativa de los barrios más alejados de la ciudad, a través de acciones culturales.

Biografías:

Marta Flórez-Santasusana es especialista en historia, arqueología y cultura. También crea programas

que ayudan a que la ciencia y la cultura sean más fáciles de entender.

Tiene experiencia en la organización de actividades culturales y educativas en museos o instituciones públicas, para que más personas puedan aprender y participar en la cultura y la ciencia.



<https://icac.cat/es/difusion/transferencia-del-conocimiento/>



@MFlorez_ (X)

Juanjo Clausell es realizador audiovisual y programador cultural.

En 2021 fundó la empresa Artèria Cultural, que trabaja en proyectos de culturales como conciertos, obras de teatro, películas, arte y turismo que cuida el medio ambiente.



<http://www.arteriacultural.net>



@arteriagesticultural (Instagram)

María González es gestora cultural especializada en danza.

Ha colaborado con varias compañías y ha desarrollado programas como el Festival Internacional de Danza Contemporánea *Mes de Danza* o el programa *Bailar mi Barrio*.



<https://asociacionpad.feced.org>



@asociacionpad



@asociacionpad

Bailar el agua

Raquel Sánchez y Chefa Alonso (Madrid)

 **Tipo de actividad:** espectáculo



Día: Miércoles 6 de noviembre



Hora y lugar: de 10:30 h a 12:30 h Teatre Tarragona – Vestíbulo

de 17:00 h a 19:00 h La Muntanyeta

Duración: 115 minutos (60 minutos de espectáculo

+ 45 minutos de coloquio)

Medidas de accesibilidad: pensado para público con diversidad intelectual.

Moderan: Gabriel Martín (INAEM), a las 10:30 h

Ana Catà (Apropa Cultura), a las 17:00 h

¿De qué trata?

Bailar el agua es un proyecto pensado para las personas con diversidad psíquica, con necesidades muy especiales (que necesitan moverse, levantarse del asiento, emitir sonidos, gritar).

A través de la música en directo, el movimiento, la palabra y la proximidad se crea una gran estimulación sensorial.

Las personas del público podrán moverse y hacer sonidos con total libertad.



<https://bailarelagua.wixsite.com/inclusion/la-compania>

Biografía:

Chefa Alonso y **Raquel Sánchez** ofrecieron sus primeros espectáculos de música y movimiento para personas con discapacidad psíquica con gran necesidad de apoyo en 1999.

Así surgió la idea de *Bailar el agua*.

El equipo buscó centros de discapacidad intelectual que quisieran participar en el espectáculo.

Entre 2011 y 2015 hicieron 33 sesiones y han participado en festivales internacionales.

Ficha artística:

Dirección escénica, movimiento, voz, acordeón y ukelele: Raquel Sánchez

Dirección musical, saxo soprano, kechapi, percusión: Chefa Alonso.

Contrabajo: Jorge Frías

Movimiento: Ana Erdozain

Producción y comunicación, luces e instrumentos de viento: Marta Cuenca

Re-visionando la misión de las instituciones culturales



Tipo de actividad: grupo de trabajo



Día: miércoles 6 de noviembre



Lugar: Casa Canals – Aulas Colom y Rambla



Hora: de 12:15 h a 14:00 h

Participantes:

- **Valentí Oviedo** (Director general
- Fundació del Gran Teatre del Liceu)
- **José Luis Rivero** (Director artístico
- Auditorio de Tenerife)
- **Maral Kekejian** (Directora artística
- Europalia España 2025/26)

Modera: Toni Martí (Ajuntament de Tarragona)

¿De qué trata?

Tres profesionales con mucha experiencia en el ámbito cultural compartirán sus logros y sus ideas para el futuro.

Hablarán de los retos que enfrentan las instituciones culturales, como museos o teatros, y cómo se relacionan con las personas de la comunidad.

El objetivo es cómo mejorar esa relación para dejar de ver a las personas como "nuevos públicos" y crear una relación más cercana.

Biografías:

Valentí Oviedo es gestor cultural y directivo con gran experiencia en proyectos culturales. Ha dirigido la empresa Manresana d'Equipaments Escènics, el Consorci de l'Auditori, l'Orquestra OBC

y el Institut de Cultura de Barcelona.

También forma parte de varios grupos y asociaciones que ayudan a promover la cultura.



<https://www.liceubarcelona.cat>



@liceu_opera_barcelona (Instagram)



@Liceu_Cat (X)

José Luis Rivero es responsable de organizar y gestionar actividades en el Auditorio de Tenerife. Su trabajo incluye la programación de óperas, música, danza moderna y teatro de América Latina.

Desde 2003, ha creado y dirigido varios proyectos de mediación, como Danza en Comunidad, Manos a la ópera y Teatro en la Escuela.



<https://www.auditoriodetenerife.com>



@AuditorioTfe



@jlrivero (X)

Maral Kekejian organiza y supervisa proyectos culturales. En los últimos años, ha dirigido y asesorado proyectos culturales internacionales, como el programa cultural de España durante su presidencia en el Consejo de la Unión Europea o el Pabellón de España en la Exposición Universal Dubai, También ha trabajado en el Festival de Veranos de la Villa y ha sido profesora y asesora en otros proyectos.



@maralkekejian (Instagram)

Gestión cultural liderada por jóvenes



Tipo de actividad: grupo de trabajo



Día: miércoles 6 de noviembre



Lugar: CaixaForum – Sala de talleres



Hora: de 12:15 h a 14:00 h

Medidas de accesibilidad: 

Participantes:

- **Anna Bohigas** (Stalkers)
- **Mara Sannia** (Coordinadora y responsable de comunicación y diseño de la Plataforma BajoTeja)

Modera: Juan Pablo Soler (La Red)

¿De qué trata?

En este grupo de trabajo vamos a hablar sobre cómo los y las jóvenes pueden tener más poder de decisión sobre las actividades culturales, como conciertos y obras de teatro.

Algunos jóvenes presentarán sus proyectos.

Luego, hablaremos sobre qué motiva a los jóvenes a iniciar estos proyectos, qué impacto tiene para ellos tomar decisiones y cuál es su situación en la sociedad.

Biografías:

Anna Bohigas es coordinadora del proyecto Stalkers, adjunta de dirección del Festival TNT de Terrassa y vinculada al trabajo de distintas creadoras.

En su papel en diferentes proyectos y contextos culturales confluyen la gestión, la mediación y el acompañamiento artístico en el campo de las artes vivas.

Mara Sannia es miembro de BajoTeja,
una plataforma artística y de mediación cultural.
Es un equipo joven que trabaja en proyectos comunitarios,
educativos y artísticos, a través de procesos participativos
que promueven la diversidad y democracia cultural.



<https://plataformabajoteja.com>



@plataformabajoteja (Instagram)

Mujereando: el quejío de una diosa

Cuenta3 Comunidad Creativa (Andalucía)

 **Tipo de actividad:** documental

 **Día:** miércoles 6 de noviembre

 **Lugar:** CaixaForum - Auditori

 **Hora:** de 12:15 h a 14:00 h

Duración: 105 minutos (90 minutos de documental
+ 15 minutos de coloquio).

Medidas de accesibilidad: 

Coloquio: Carmen Tamayo (directora del documental y de la compañía teatral Mujereando)

Modera: Isabel Pérez (Agencia Andaluza de Instituciones Culturales)

¿De qué trata?

Este documental explica cómo un grupo de mujeres que no tienen hogar encuentra en el teatro la mejor de las terapias.

A través del teatro, comparten sus sentimientos, escapan de su realidad y, poco a poco, se sienten más fuertes y seguras de sí mismas.

Ficha artística:

Dirección: Carmen Tamayo

Guion: Carmen Tamayo

Reparto: Pilar Fernández, Estrella Franco, Candela Franconetti, Emilia Gálvez, Charo Jurado, Macarena Machado, Tamara Pérez, Rosa Quiles, África de los Reyes

Música: Pablo Trujillo

Fotografía: Manu León, Jorge Pérez Gago, Sema Saborido

Producción: María Tamayo y Nuria Dorado

Producción de espectáculos accesibles

 **Tipo de actividad:** taller



Día: miércoles 6 de noviembre



Lugar: Casa Canals – Sala Plana



Hora: de 16:00 h a 19:30 h

Medidas de accesibilidad: 

Talleristas:

- **Xesús Ron** y **Ángela Ibáñez** (Grupo Chévere)
- **Ana Candela** y **Javier Díez** (Festival Simbiòtic - We Act)

Presenta: Elvira Gutiérrez (La Red)

Biografías:

Xesús Ron es director del Grupo Chévere.

En 1988 entró a formar parte de este grupo, y se ha ocupado de la creación de textos, producción, interpretación, documentación, dirección artística y escénica en más de 40 espectáculos.

Ángela Ibáñez es actriz desde hace 20 años.

Ha trabajado con destacados directores, en España y Europa.

Estudió un máster de teatro en lengua de signos en la Universidad Jean Jaurès (Toulouse).

También imparte cursos de iniciación a la interpretación teatral en lengua de signos.



<http://www.grupochevere.eu>



@chevereteatro (Instagram y X)



@chevereteatro

Ana Candela es codirectora del Festival Simbiòtic y **Javier Díez** es coordinador de accesibilidad.

El Festival Simbiòtic es el primer festival de artes escénicas accesibles.

Se creó en 2016 con el lema "solo es teatro si es para todo el mundo".

El objetivo del festival es que las personas con discapacidad o diversidad funcional puedan acceder y participar del arte y la cultura, ya sea como públicos, creadoras o técnicas.



@festivalsimbiotic (Instagram)



@simbioticfest (X)

Música en contextos hospitalarios: creación coral participativa Polyhum para el bienestar emocional

 **Tipo de actividad:** taller



Día: miércoles 6 de noviembre



Lugar: Hospital de Santa Tecla



Hora: de 16:00 h a 19:30 h

Medidas de accesibilidad: taller para internos
y familiares del centro hospitalario

Tallerista: Sergio López (director Polyhum® Canarias)

Presenta: Apropa Cultura Barcelona

¿De qué trata?

Este taller enseña a usar la vibración de la voz para tomar conciencia de uno mismo, de los demás y del espacio a nuestro alrededor.

Se utilizará una secuencia musical llamada HUM, creada por Sergio López Figueroa, para improvisar y conectar la mente y el cuerpo.

También se compartirán experiencias y se presentará el proyecto Polyhum Canarias.

Al final, habrá una actividad para pacientes en cama y un grupo de personal sanitario.

Se grabará música personalizada para los pacientes que podrán utilizar en un futuro.

Biografía:

Sergio López Figueroa es pianista, compositor y emprendedor social con experiencia internacional.

Es el creador de Polyhum®,
un método creativo que conecta la mente y el cuerpo
a través de la vibración vocal y la música participativa.



<http://www.polyhum.com>



@polyhumcanarias (Instagram)

Danza inclusiva

Dançando com a diferença

 **Tipo de actividad:** taller

 **Día:** miércoles 6 de noviembre

 **Lugar:** Teatre Tarragona – Sala Ixart

 **Hora:** de 16:00 h a 19:30 h

Talleristas:

- **Henrique Amoedo** (director artístico de Dançando com a Diferença)
- **Mariana Tembe** (formadora e intérprete de Dançando com a diferença)

Modera: Sara García (La Red)

¿De qué trata?

Este taller muestra la relación y el choque entre los cuerpos normativos o aceptados por la sociedad y los cuerpos diferentes.

Los talleristas quieren cambiar la manera en que miramos los cuerpos en la danza, y alejarse de la idea de que todos deben ser iguales.

Quieren mostrar que un cuerpo que no se ajusta a los estándares de belleza y elegancia también puede ser hermoso.

Biografías:

Henrique Amoedo es creador y director artístico de la compañía Dançando com a diferença desde 2001.

En 2002 presentó el concepto de danza inclusiva en la Facultad de Motricidad Humana de Lisboa, en Portugal.

La compañía ha colaborado con destacados artistas internacionales.

 @hamoedo

Mariana Tembe se formó en danza contemporánea como parte del proyecto (In)Dependence, de CulturArt. Ha participado en muchas obras de teatro y de danza, y en la película *De Corpo e Alma*, de Mattheau Bron.

Desde 2019, colabora con Dançando com a Diferença como co-coordinadora pedagógica y profesora en su estudio.

 @mariana_domingos_tembe

 @dancandodiferenca

Teatro y cocreación: un enfoque de 'las personas primero'

 **Tipo de actividad:** taller en inglés



Fecha: miércoles 6 de noviembre



Lugar: CaixaForum - Sala de talleres



Hora: de 16:00 h a 19:30 h

Medidas de accesibilidad:

Habrá una facilitadora para ayudar con la traducción.

Tallerista: **Jay Zorenti-Nakhid** (Subdirector residente en Tobacco Factory Theatre)

Presenta: **Cristina Ward** (British Council)

¿De qué trata?

En este taller conoceremos cómo trabaja Jay como facilitador y como director.

Compartirá distintos proyectos en los que ha colaborado con la comunidad.

Biografía:

Jay Zorenti-Nakhid es director y facilitador de teatro. Ha trabajado en muchos lugares del Reino Unido y de otros países.

Crea historias alternativas en la que los protagonistas son personas que no suelen ser escuchadas.

Jay cree en la colaboración y la amabilidad como base del trabajo en equipo.

Para él, el teatro tiene el poder de provocar grandes cambios sociales.



@jayzn_director (Instagram)



@JZorenti_Nakhid (X)

Al Ázar.

Concierto de música folk árabe

Rawan Nairat (Palestina),
El Zuri (Bolivia) y Tony Cabo (Alemania)

 **Tipo de actividad:** espectáculo

 **Día:** miércoles 6 de noviembre

 **Lugar:** CaixaForum - Auditori

 **Hora:** de 18:00 h – 19:30 h

Duración: 1 hora y media
(1 hora y 15 minutos de espectáculo
+ 15 minutos de coloquio)

Medidas de accesibilidad:   

Presenta: Antonio Cervera (INAEM)

¿De qué trata?

Al Ázar (الأثر) es un trío que se conocieron en 2023 en conciertos benéficos de apoyo a Palestina.

En 2024 crearon el grupo, que une la tradición musical árabe y palestina y sonidos propios.

Al Ázar valora la tradición y el folclore palestino, y busca dar un enfoque moderno y diferente a la música tradicional.



@contactoalazar (Instagram)

Biografías:

Tony Cabo toca varios instrumentos, es profesor de guitarra y musicólogo, es decir, estudia la historia de la música.

Forma parte de diversos proyectos,
como el grupo de rock Curvatura
y el voluntariado LÓVA (La Ópera, un Vehículo de Aprendizaje)
con un grupo de internos de una cárcel de Madrid.

Rawan Nairat es abogada, compositora y cantante.
Le interesa dar a conocer la música tradicional de Palestina
y la cultura árabe, de una manera moderna,
mezclando su estilo personal y sus experiencias.

El Zuri es médico, cantante e intérprete.
Su música tiene influencias del rock
y la música tradicional de Latinoamérica.
Forma parte de proyectos como Arroz con Mango
y La Enigmática Banda, un grupo que improvisa
y experimenta con la música.

Órgia

La Rara (Andalucía)

 **Tipo de actividad:** espectáculo

 **Día:** miércoles 6 de noviembre

 **Lugar:** Teatre Tarragona

 **Hora:** de 20:00 h a 21:15 h

Medidas de accesibilidad:     

¿De qué trata?

Órgia cuenta las historias de vida de mujeres que fueron encerradas en un centro psiquiátrico.

A través de relatos íntimos, explora la historia de la salud mental femenina y hace visible el sufrimiento de las mujeres.

Órgia también cuenta la historia de la salud mental desde los años 70 hasta hoy.

Se centra en un grupo de mujeres de 40 a 50 años que crecieron para tener éxito, pero que se enfrentan a un sistema que les impone muchas presiones y dificultades.

Biografía:

La Rara es un grupo de artistas creado por Rocío Hoces y Julia Moyano. Su primera obra fue *Si yo fuera madre*, que trata sobre la maternidad, los cuidados y el amor.

Hoy día están trabajando en una investigación sobre salud mental en mujeres.

De esta investigación han salido tres espectáculos de formatos diferentes: *Frenia*, *Saltar la tapia* y *Órgia*.



<https://larara.net/la-rara>



@_llamame_rara (Instagram)

Ficha artística:

Creación: La Rara

Reparto: Nerea Cordero, Eloisa Cantón,
Eva Gallego, Julia Moyano y Rocío Hoces

Diseño de luces: Irene Cantero

Espacio sonoro: Eloísa Cantón

Movimiento y coreografía: Natalia Jiménez Gallardo

Asesoría en Verbatim y revisión dramaturgica: Lucía Miranda

Asesoría vídeo: Álex Peña

Sonido: Pedro León

Vestuario: Gloria Trenado

Conclusiones de los grupos de trabajo

 **Tipo de actividad:** grupo de trabajo



Día: jueves 7 de noviembre



Lugar: Antiga Audiència



Hora: de 10:00 h a 11:00 h

Medidas de accesibilidad:



Participantes: moderadores
de los grupos de trabajo

Moderadora: Eva García (Coordinadora
de conceptualización y contenidos
de las 16 Jornadas)

¿De qué trata?

En esta sesión se compartirán las reflexiones
y conclusiones de cada uno de los grupos de trabajo
del día anterior.

Presentación de proyectos inclusivos



Tipo de actividad: charla



Día: jueves 7 de noviembre



Lugar: Antiga Audiència



Hora: de 11:00 h a 12:15 h

Medidas de accesibilidad:



Modera: Isabel Pérez (Agencia Andaluza de Instituciones Culturales)

¿De qué trata?

Se presentarán distintos proyectos relacionados con la inclusión en las artes escénicas y la música.

Cierre institucional de las 16 jornadas



Tipo de actividad: charla



Día: jueves 7 de noviembre



Lugar: Antiga Audiència



Hora: de 12:15 h a 12:30 h

Medidas de accesibilidad:



Participantes:

- **Carlos Forteza** (Director de la Unidad de Apoyo a la Dirección General del INAEM)
- **Sandra Ramos** (Concejala de Cultura del Ajuntament de Tarragona)

Helen Keller, ¿la mujer maravilla?

Grupo Chévere (Galicia),
Centro Dramático Nacional (CDN - INAEM)
y Teatre Lliure

 **Tipo de actividad:** espectáculo



Día: jueves 7 de noviembre



Lugar: Teatre Tarragona



Hora: de 13:00 h a 14:30 h

Medidas de accesibilidad:    

¿De qué trata?

Helen Keller fue la primera persona sordociega en licenciarse en la universidad, en el año 1904.

Además de su logro y de su discapacidad, Helen también luchó contra el capitalismo.

Pero esta parte de su vida se ha ocultado.

¿Por qué? ¿A quién le interesa hacerlo?

¿Por qué una mujer con discapacidad no puede ser una líder anticapitalista?

Este espectáculo cuestiona la falta de comunicación entre personas oyentes y personas no oyentes.

Por eso, la obra integra la lengua oral y la lengua de signos (LSE).

Biografía:

Chévere es una compañía de teatro con más de 35 años de experiencia. En 2014 recibió el Premio Nacional de Teatro.

Chévere tiene un grupo de artistas fijo, que son Miguel de Lira, Xesús Ron y Patricia de Lorenzo, y trabaja con profesionales de distintos lugares.

Usa el humor y la risa para tratar temas actuales con un lenguaje claro y accesible para todas las personas.



<https://www.grupochevere.eu/Chevere>



@chevereteatro (Instagram y X)

Ficha artística:

Creación: Grupo Chévere

Idea: Chusa Pérez de Vallejo

Dramaturgia y dirección: Xron

Reperto: Patricia de Lorenzo, Ángela Ibáñez,
Chusa Pérez de Vallejo

Ayudante dirección: Borja Fernández

Iluminación: Fidel Vázquez

Espacio escénico: Chévere/Nononon.lab

Espacio audiovisual: Lucía Estévez

Programador subtítulos: Iñaki Ruiz

Espacio sonoro: Xacobe Martínez Antelo

Vestuario: Uxía P. Vaello

Prints: Antía Martín

Documentación: Xron

Asesoramiento lengua signos: Ramón Costoya Lens

Asesoramiento en inclusión: Chusa Pérez de Vallejo

Adaptación a LSE: Ángela Ibáñez, Chusa Pérez de Vallejo

Audiodescripción: Nieves García, Susana Longueira

Voz grabada: Iván Marcos

Comunicación: Xana García

Gráfica: Tristán Ron

Producción: Inés Portela

Producción ejecutiva: Patricia de Lorenzo, Xron

Distribución: Crémilo-Carlos M. Carbonell

Coproducción: Centro Dramático Nacional,
Teatre Lliure con apoyo de Agadic/ Xunta de Galicia

Colabora: Centro Dramático Galego,
Concello de Ames, ONCE, Sala Ártika

Agradecimientos: Julia Fernández-Nieto,
Vida Bajo Fernández, Irene Iñiguez,
Cloti Vaello, Tomás Rábanos, Sara Crespo,
José Portela, Elena, Sergio e Ainhoa,
Magdalena Pérez de Vallejo, Jorge Bandín

Cicatrius

Compañía Vero Cendoya (Catalunya)

 **Tipo de actividad:** espectáculo



Día: jueves 7 de noviembre



Lugar: Rambla de Tarragona – enfrente del Teatre Tarragona



Hora: de 19:00 h a 20:00 h

Medidas de accesibilidad:   

¿De qué trata?

Este espectáculo de danza y teatro tiene 6 actores y música en vivo. A través de sus movimientos, muestran cómo las heridas se curan y qué significa tener cicatrices.

Se inspira en procesiones antiguas, para mostrar cómo los cuerpos trabajan juntos de manera perfecta.



www.verocendoya.com/ca/cicatrius



@ciaverocendoya

Ficha artística:

Coreografía y dirección: Vero Cendoya

Dramaturgia: Vero Cendoya, Isra Solà, Adele Madau

Música original y en vivo: Adele Madau

Interpretación y creación: Adele Madau, Hannah Zwaans, Jem Prenafeta, Juls Valls, Micaela Oxley, Antoine Normand

Lectura dramatizada

TEATRE EXTRA-ordinari

Escenaris Especials (Catalunya)

 **Tipo de actividad:** espectáculo



Día: viernes 8 de noviembre



Lugar: CaixaForum – Auditori



Hora: de 18:00 h a 19:15 h

¿De qué trata?

Es una lectura en voz alta y con dramatización de las 8 obras de teatro que fueron escritas durante un curso de escritura para personas con discapacidad.

Este proyecto fue elegido por "Art For Change 2023", de Fundación La Caixa para fomentar el arte inclusivo.



@EEspecials



@EEspecials

Ficha artística:

Dirección: Clàudia Cedó

Dramaturgos/as: Nanny Amaya, Ignasi Calvís, Joan Fàbrega, Èrik Ferran, Maria Gallegos, Isabel Morales, Judit Pardàs, Xevi Teixidor

Reperto: Isabel Boix, Berta Camps, Genís Casals, Eva Ferré, Berta Sayeras

Ayudante de dirección: Berta Camps

Diseño de luces y sonido: Juli Palacios

Educadores asistenciales: Bruna, Marina, Irene

Producción: Escenaris Especials

Exposición de proyectos inclusivos



Días: Del 5 al 14 de noviembre



Lugar: Pati Jaume I

CRÉDITOS

Organiza

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música - Paz Santa Cecilia, Carlos Forteza, Antonio Cervera, Miguel Ayanz, Gabriel Martín, Estrella Rojo, Noelia Molanes

Ajuntament de Tarragona (Cultura) - Sandra Ramos, Toni Martí, Angel Monlleo, Mariona Prunera, Guillem Rius, Xavier Callau

Co-organiza

La Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública - Elvira Gutiérrez, Marta Monfort, María Valls, Juan Pablo Soler

Agencia Andaluza de Instituciones Culturales - Isabel Pérez Izquierdo

Colabora

Fundación La Caixa - Anna Font, Glòria Andreu, Gloria Olivé

Generalitat de Catalunya (Departament de Cultura) - Josep Vives, Íngrid Llopart, Joan Antoni Martínez, M^a Cruz Jiménez

Diputació de Tarragona - Rosa Comes, Marifé Merchán

British Council - Cristina Ward

Apropa Cultura - Sonia Gainza, Claudia Torner

Apropa Cultura Tarragona

Agradecimientos

Federació Catalana de Voluntariat Social

CoNCa

Hospital de Santa Tecla (Xarxa Santa Tecla)

La Muntanyeta

FEMP

Equipo artístico y técnico

Eva García - Coordinadora de conceptualización y contenidos

Ulalume - Coordinación de producción - Almudena Heredero,
Adela Casas, Ana López

Kit Caníbal - Diseño gráfico - Ana Arias, Daniel Sánchez

TresTristesTigres -Diseño web

Aptent - Accesibilidad